

钢铁心脏

漫友COSPLAY100-9
漫友文化编

天津出版传媒集团

天津人民美术出版社

版权所有·侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

钢铁心脏 / 漫友文化编. — 天津: 天津人民美术出版社, 2013.7

(COSPLAY100; 9)

ISBN 978-7-5305-5509-5

I. ①钢… II. ①漫… III. ①漫画—作品集—中国—现代 IV. ①J228.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第143371号

钢铁心脏

GANG TIE XIN ZANG

漫友文化编

出版人 李毅峰
出品人 金城
责任编辑 刘岳
策划出品 广州漫友文化科技股份有限公司
策 划 TT
设计制作 李晓光
出版发行 天津人民美术出版社
执行单位 天津人美文化传播有限公司
社 址 天津市和平区马场道150号(邮编: 300050)
电 话 (022) 58352966
网 址 www.tjrmwh.cn
经 销 全国新华书店经销
印 刷 深圳市雅佳图印刷有限公司
开 本 787mm×1092mm 1/32
印 张 12
版 次 2013年7月第1版
印 次 2013年7月第1次印刷
定 价 35.00元

版权所有·翻印必究

如本书印装质量出现问题, 请与印刷厂联系调换。联系电话: 020-87608715-321

钢铁心扉

COSPLAY100-9
漫友文化编

天津出版传媒集团

天津人民美术出版社

目录

contents

003 序

004 人物

014 视野

084 城市

126 演绎

168 独家

178 剧画 · LOST IN CITY

序

每个人心中都深藏着一个出游的梦。在有限的时间内去到另一个完全陌生的城市，扮作世界上的另一个自己，认识一些有趣又好玩的人，或谁也不搭理，在看似熟悉其实只是错觉的街道迈着缓慢的步子。还没等想明白自己的这趟出行是为了什么，又获得了什么，已经要慌慌张张的收拾行李奔赴机场，魂回躯体，自动归位，一种怅然若失的感觉因此驱之不散。

没有多少短途旅行是真的可以让自己变成另一个人的，脑补也不行。

但是，却真的又有这么一群人，他们把大段大段、以年计单位的时间花在了故乡以外的地方。3年，5年，10年。为工作、为学习、为寻找自己、为……

和旅行的人不同，他们必须要和这座城市水乳交融，逼迫自己习惯它的节奏和方式，在这里交朋友，习惯用挫折让自己变得韧性更强，以及，体会一个人生活的孤独。

他们当然不算是本地人——在当地人眼中他们外来人的特征一目了然。但他们也不像外地人——没有哪个外地人会像他们这样，把最好的年华、最肆意的青春、最大胆的梦想都付诸于此。

他们只能算是城市的异乡人。

忠于自己内心的声音，打破一定规则又忍耐另一些，他们显得如此迫切而又隐忍。

他，她，他们。正在努力做一个坚如磐石的人，让自己变得更坚强，更柔软，更懂得珍惜。

他们每个人，都拥有一颗钢铁心脏。

人物

FAY

I COME FROM THAILAND

每次见到FAY的时候，不是在临上场前的化妆间，就是在正襟就坐的评委席，当然也有欢脱的聚餐现场，以及更加欢脱的比利海林顿真人秀现场……

FAY在来华留学生的身份上，多了一个“世界COSPLAY大会泰国代表”的头衔，这让她难免带着几分与众不同。独自一人在异乡求学，然后以爱好和来自全世界的朋友相聚，这样盛大的分分合合是多少人难以想象的场景，其中究竟有多少喜悦和收获，又有多少足以珍藏一生的记忆，希望能在近距离的FACE TO FACE时间里，有足够的细节给大家勾勒出一个鲜活生动的她。

而在做完我们的采访后，FAY又开始了自己的欧洲之行。快乐的异乡人，今天也依然在路上。

TEXT: TT
INTERVIEW WITH: FAY



Q: 请简单介绍下自己?

F: Chinese language student, and helping with my family' s businesses such as tourism-related, both domestic and abroad, various types of insurance, public transportation, and also an orchard gardener.

译: 主职是在中国学习汉语的留学生, 同时也有帮助家族经营的旅游事业, 我们的线路涵盖国内和国际。以及各种保险业务、公共交通事务, 我同时还是一个不错的园丁哦!

Q: 一年前有想过自己会在中国 COSPLAY 群体中如此受欢迎吗? 现在 COSPLAY 已经几乎占据了你相当长的时间, 变成了类似工作的存在, 这是你之前曾经想象过的事吗?

F: During the past one year I' ve made acquaintance with many Chinese cosplayers. I don' t think I am famous or special, I' m just a person who likes cosplay. I still enjoy participating events and seeing new things. Now I have a group of fans who support me and join in some activities when we have spare time. Sometimes I meet them in various cities. Still, cosplay is only a hobby which I like, not yet a work or main job.

译: 在过去一年里, 我认识了大量的中国 COSER, 我不认为自己很有名或很特别, 我就是个喜欢 COSPLAY 的人罢了。当然, 我很享受参加各种各样有趣的活动, 然后发现新鲜事物。现在, 我在中国拥有了一批非常支持我的固定粉丝, 我们还会一起参加一些互动活动。有时我还会在不同的城市看见她们! 当然, 对于我而言, COSPLAY 依然、并且只是一个爱好, 它不是工作, 也不会变成类似我主职的存在。

Q: 这种几乎变成自己生活一部分的各类 COSPLAY 活动, 对于你自己的私人生活有没有影响?

F: Since I got myself into cosplaying, I usually spend my free time doing cosplay. And because it is a hobby, so when I have free time, it still feels like normal life. When I participate in an event, I only choose the ones where I have free time for. However, to join events consecutively and continually makes me a little bit stressful and have less time to rest, so I get ill often.







译：自从我开始玩 COSPLAY，我一般都是利用我的私人闲暇时间。并且因为它对于我而言只是个爱好，所以在空闲时间玩 COSPLAY 这件事也变成了我日常生活的一部分。当我选择去参加一个漫展活动，一般我首要考虑的是这个活动是否在我的空闲时间段里。尽管如此，如此频繁的参加展会活动，也让我的生活变得紧张起来，慢慢的我开始没有足够的时间好好休息，所以也因此常常生病。

Q：在陌生的国家，不论是求学还是参加漫展活动，遇到对自己最困难的一件事是什么？谈谈你的经历。

F：First thing that I always give priority, when visiting unfamiliar places or foreign countries, is the local etiquettes or cultures and traditions, because people in different countries have their own tradition and culture. To do something in a foreign country, I have to be careful about their culture too. It's terrible to do something in a wrong place and wrong time, it makes other people feel bad or

disapprove. And later, they might not welcome us, just like what we feel when foreigners misbehave in our country, we don't want people with bad manners to visit us either. So, we must learn about the locals and behave well in their society, depending on the country's culture. I usually take special caution in this because I don't belong to the place and therefore, some thoughts, perceptions, and understandings might be different.

For example, some words for me I might think they are alright, but for somewhere else those words might be rude, and we might not be aware of it. Other than that, it's all about adapting into the surroundings here. When I just arrived here, I bought a take-home food and told them to pack the food for





take-out. They just poured everything into a plastic bag. In Thailand, we do this with what we order at the restaurant and cannot finish at the table, and take it home as a leftover. First time I saw it here I was so confused and wondered why they put food in plastic bag. How will I eat this and why is there no box? Won't the soup spill? I was all confused. In the end I had to peek at other people and copy what and how they eat. Hahaha.

译：当我去到一个陌生的地方或者国外的城市，我首先会考虑的，一定是先了解当地的礼仪、习俗和文化。因为不同地方的人拥有不同的文化背景和生活习惯，在完全陌生的城市里做任何事，我都要加倍考虑到这些背景元素带来的影响。这是件很糟糕的事——如果你在错误的时间错误的地点做了错误的事，这会使别人感觉很糟糕，或者变得不开心。这就直接导致了以后他们不会再欢迎我们来——这种心情和我在自己国家看见外国人做了让我感觉很失礼的事情时的心情是一样的，我们同样也不欢迎外国人毫无礼仪地前来游玩。所以，我们必须先学习和了解当地人的文化背景和礼仪习俗。我会很留意这些细节，因为虽然我不属于这个国家，但是一些互通的想法、理解和认同能让事情变得不一样，变得更简单一些。

比如说，一些词汇在我的国家来说就很正常，但是在某些国家它就显得粗鲁和不礼貌，而我们甚至可能还没有意识到。这些都是因为环境改变而可能发生的情况。当我刚来到中国时，我有过去买外卖店打包食物回宿舍的经验。我超惊讶的看见他们把所有食物都混在一起

然后装进一个塑料饭盒。要知道在泰国，店家都是按照客人的要求在店内准备食物和打包，绝不会在外面的桌子上进行，这会让人感觉很像卖剩下的残留的食物。第一次看见这种情况时我挺迷惑的，也不明白他们为何会把食物放在塑料饭盒里。这要让我如何吃呢？为何连正规的食物盒也没有呢？这样的话汤洒出来又要怎么办呢？我当时真是一片混乱的！最后嘛，我偷偷看别人是怎么吃的，然后照葫芦画瓢，搞掂！哈哈哈！

Q：当你身处一个文化背景完全陌生的国家，难免要和人大交流，你会怎样去进行交流？

F：In daily life, I can communicate quite fine. But sometimes I also need to use hand gestures or body language, too. Sometimes it's because I don't know the word, and sometimes I just can't pronounce it correctly, so the listener cannot understand what I'm trying to say. Anyway, I bring talking dictionary with me all the time. Before I do something, I always check with the dictionary and prepare myself by looking up the words first.

译：日常生活中的一些简单交流，我驾轻就熟。但有时我依然需要使用一些手势和肢体语言来辅助沟通。这种情况的产生多半是因为我忘记了单词该怎么说，或是我无法准确地发音，聆听者当然搞不懂我想要表达什么。嘛，于是我全天候随身携带一本字典，在做一件事之前，我会先查找字典，酝酿一下应该怎么说。

Q：在陌生的城市里，你见到过一些看起来很疯狂或不可思议的事吗？和我们分享下吧。

F：When I went to Japan as a cosplay ambassador from Thailand, I went to record a programme for Japanese TV with NHK. They took us to Akihabara and I saw a group of fanclub who admire some anime and idol group named AKB. They were a very big group of fans. I'm not sure if they were waiting to see the idols or if it was just a fanclub meeting, but everyone wore the same design of shirt and they sang and danced in perfect unison. I was very impressed. Oh, and while I was walking on the street in Japan, someone asked me to join and work at their host club too. Hahaha!

time I went out for a walk and sightseeing. Suddenly there was a man who ran past me, he was holding a beer bottle. Then he hit a street-side food merchant on his head. The merchant fell on the street and the beer bottle shattered, and the blood was on the ground everywhere. The man kicked the merchant while







yelling at him. I just arrived not long ago so I couldn't understand what he said. But my friend pulled me to escape and rush back to dormitory and told me that next time I see this kind of thing, just run away as quickly as I can and don't look. Because it is easy to accidentally get involved in the commotion. I then became worried and scared for a while.

译：当我代表泰国前往日本参加 WCS 全球 COSPLAY 大会时，我先去日本的 NHK 电视台做了一期有关 COSPLAY 的录制节目。制作人员带我们去了秋叶原，在那里我看见了拥有非常棒的粉丝团的偶像少女组合，她们叫做“AKB”。她们的粉丝团数量相当庞大，我都不太能确定她们是专门守候在这里等着看自己的偶像出现呢，还是仅仅约在这里聚会。我觉得最棒的就是，她们都身穿统一设计的衬衣，还边唱边跳，动作整齐一致，非常和谐。我觉得受到了相当大的冲击，很感动。哦对了，当我在日本街头闲逛时，居然还有人问我要不要加入他们的牛郎店，哈哈哈！

至于在中国的时候嘛……在我读大学的时候，有一次我趁着课余时间外出了，想到处走走，随意看一看。忽然，有个男人很快的从我身边跑过，他手里握着一只啤酒瓶。我看着他狠狠地啤酒瓶击向了某个男人头上——貌似是马路边一个商店里的人。卖东西的人倒在了地上，啤酒瓶也砸碎了一地，地上到处都是鲜血。男人